ERNESTO®

(DE) (AT) (CH)

GUSSEISEN-AUFLAUFFORM / MINI-GUSSEISEN-AUFLAUFFORMEN

Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ **WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Zubereitung von Lebensmitteln. Das Produkt ist backofengeeignet. Das Produkt ist ausschließlich zur privaten Verwendung vorgesehen.

Spezifikationen

Temperatur: bis zu 250 °C

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

- Das Produkt kann während des Kochens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz.
- Stellen Sie das heiße Produkt auf eine hitzebeständige und ebene Fläche, jedoch nicht auf eine ungeschützte Tischplatte.
- Während des Kochens ist es äußerst wichtig, dass Sie das Produkt nicht außer Acht lassen, wenn Sie Fett darin erwärmen. Fett kann sehr schnell überhitzen und sich entzünden. Im Falle eines Fettbrands versuchen Sie niemals das Feuer mit Wasser zu löschen! Ersticken Sie die Flammen mit einem Deckel oder einer dicken Wolldecke.
- Erhitzen Sie das Produkt niemals, wenn es leer ist. Anderenfalls könnte die Emailleoberfläche zerspringen und sich verfärben.
- Wir empfehlen die Verwendung von Küchenutensilien aus hitzebeständigem Kunststoff oder Holz.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Objekte im Produkt.
- Schneiden Sie nicht in die Emailleoberfläche.
- Setzen Sie das Produkt keinen plötzlichen Temperaturschwankungen aus. Stellen Sie das heiße Produkt nicht in heißes Wasser oder auf eine kalte/nasse Oberfläche. Anderenfalls könnte die Emailleoberfläche beschädigt werden.
- Das Produkt ist nicht für Mikrowellen geeignet.
- Das Produkt ist für Öfen geeignet! Stellen Sie das Produkt auf ein Grillrost, jedoch nicht direkt auf den Ofenboden.
- **LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.
- **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten ausgießen. Gießen Sie Flüssigkeiten langsam und gleichmäßig aus. Achten Sie darauf, dass sich beim Ausgießen keine anderen Personen, insbesondere Kinder, in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie einen Topflappen, wenn Sie das Produkt handhaben oder Flüssigkeiten ausgießen.
- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Wischen Sie heißes Öl oder andere Flüssigkeiten, die am Produkt herunterlaufen oder auf die Kochfläche tropfen, sofort mit einem geeigneten Tuch ab.

Verwendung

- Vor der ersten Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Emailleoberfläche eignet sich nicht zum Trockenkochen. Verwenden Sie immer etwas Butter oder Speiseöl. Stellen Sie sicher, dass der Boden des Produkts vollständig benetzt ist, bevor Sie Lebensmittel erhitzen.
- Bevor Sie Lebensmittel aus dem Produkt entnehmen: Lassen Sie die Lebensmittel und das Produkt leicht abkühlen. Dies ist die Zeit, die der gebackene Teig benötigt, um sich zu stabilisieren und um eine Luftschicht zwischen dem Produkt und dem Lebensmittel zu entwickeln.

Reinigung und Pflege

- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer abkühlen. Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, während es noch heiß ist. Durch den Temperaturschock könnte die Emaille beschädigt werden. Befüllen Sie das Produkt auch nicht mit kaltem Wasser.
- Spülen Sie Ihr Produkt mit heißem Wasser und einem handelsüblichen Spülmittel.
- Lassen Sie zuerst Lebensmittelreste einweichen und entfernen Sie diese mit einem Holzkratzer, einem Schwamm oder einer Bürste.
- Dieses Produkt ist NICHT geeignet für Spülmaschinen.
- Reinigen Sie die Form mit einem milden Reinigungsmittel und einem nicht-scheuernden Reinigungstuch oder Schwamm.
- Verwenden Sie niemals harte Gegenstände, Stahlwolle und/oder scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel wie z. B. chlorhaltiges Bleichmittel. Ansonsten könnte die Emaille beschädigt werden.
- Wenn Sie Metall, z. B. Edelstahlbesteck, verwenden, könnten auf der Emailleoberfläche schwarze Flecken aufgrund von Metallabrieb entstehen. Diese Flecken können mit einem speziellen Emaillereinigungsmittel entfernt werden.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung sorgfältig ab. Trocknen Sie das Produkt unmittelbar nach dem Spülen ab, um Flecken zu vermeiden, die durch natürliche Verkalkung entstehen. Stellen Sie sicher, dass das Produkt trocken ist, bevor Sie es einlagern. Kalkflecken können mit einer Essiglösung entfernt werden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Kratzer auf der Emailleoberfläche beeinträchtigen nicht die Funktion des Produkts. Sie können es weiterhin wie gewohnt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

(GB) (IE)

CAST IRON OVEN DISH / MINI CAST IRON OVEN DISHES

Short Manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 383280_2110 / 403868_2110.

⚠ **WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

Intended use

This product is designed for preparing foods. It is suitable for oven use.
The product is intended exclusively for private use.

Specifications

Temperature: up to 250 °C

Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- The product may become very hot during cooking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection.
- Place the hot product on a heat-proof and even base and not on an unprotected counter top.
- During cooking, it is extremely important not to lose sight of the product while you are heating grease in it. Grease can overheat very quickly and ignite. In case of a grease fire, never attempt to extinguish the fire with water! Smother the flames with a lid or a thick wool blanket.
- Never heat up the product while it is empty. Otherwise the enamel surface may crack and discolour.
- We recommend to use kitchen utensils made of heat-resistant plastic or wood.
- Do not use pointy or sharp objects inside the product.
- Do not cut the enamel surface.
- Do not expose the product to any sudden changes in temperature. Never place the hot product in hot water or on a cold/wet surface. Otherwise the enamel surface could be damaged.
- The product is not microwave-proof.
- The product is oven-proof! Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- **FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- **CAUTION! RISK OF BURNS!** Pay special attention when pouring hot liquids. Pour liquids slowly and evenly. Make sure that no other people, especially children, are in the immediate vicinity when pouring.
- **CAUTION! RISK OF BURNS!** Use a potholder when pouring or handling the product.
- **CAUTION! RISK OF FIRE!** Immediately wipe off any hot oil and other liquids that runs down the product or drips onto the cooking surface with a suitable cloth.

Use

- Before first use: Clean the product with warm water and mild detergent. Rinse with clear water and dry thoroughly.
- The enamel surface is not suitable for dry cooking. Always use a little butter or cooking oil. Make sure that the bottom of the product is fully covered before heating the food.
- Before removing food from the product: Leave the food and the product to cool down a little. This is the amount of time the baked batter needs to stabilise and for a layer of air to develop between the product and the food.

Cleaning and care

- Always allow the product to cool down before cleaning. Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the enamel. Also, do not fill the product with cold water.
- Rinse your product with hot water and off-the-shelf detergent.
- First, soak any food residue and remove using a wooden scraper, sponge or brush.
- This product is NOT suitable for dishwasher.
- Clean the dish with a mild detergent with a non-abrasive wash cloth or sponge.
- Never use any hard objects, steel wool and/or abrasive or aggressive cleaning agents such as chlorine bleach. Failure to do so may damage the enamel.
- When using metal, e.g. stainless steel cutlery, black stains may appear on the enamel surface due to metal abrasion. These stains can be removed with a special enamel cleaner.
- Thoroughly dry the product after cleaning. Dry the product immediately after washing to avoid stains due to natural calcification. Make sure the product is dry before storing it. Any calcification stains can be removed with a vinegar solution.
- Store the product in a dry and well-ventilated space.
- Scratches on the enamel surface do not impact the product's function. You can continue to use it normally.
- Do not use the product if it is damaged.

(FR) (BE)

CASSOLETTE EN FONTE / MINI RAMEQUINS EN FONTE

Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 383280_2110 / 403868_2110, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit sert à la préparation d'aliments. Le produit convient pour la cuisson au four.
Le produit est exclusivement prévu pour un usage privé.

Spécifications

Température : jusqu'à 250 °C

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

- Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection.
- Placez le produit chaud sur une surface plane et résistante à la chaleur, mais pas sur une surface de table non protégée.
- Pendant la cuisson de graisse, il est extrêmement important de ne pas laisser le produit sans surveillance. La graisse peut surchauffer et s'enflammer très rapidement. Si la graisse prend feu, n'essayez jamais d'éteindre le feu avec de l'eau ! Étouffez les flammes avec un couvercle ou une couverture épaisse en laine.
- Ne chauffez jamais le produit lorsqu'il est vide. Sinon, la surface en émail pourrait se fissurer et se décolorer.
- Nous vous recommandons d'utiliser des ustensiles de cuisine en plastique ou en bois résistant à la chaleur.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants dans le produit.
- Ne coupez pas dans la surface émaillée.
- N'exposez pas le produit à des variations soudaines de température. Ne placez jamais le produit chaud dans de l'eau chaude ou sur des surfaces froides/humides. Autrement, la surface émaillée pourrait être endommagée.
- Le produit ne convient pas à l'utilisation dans un four à micro-ondes.
- Le produit va au four ! Placez le produit sur une grille, mais pas directement sur le fond du four.
- **QUALITÉ ALIMENTAIRE !** Le goût et l'arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Soyez particulièrement prudent lorsque vous versez des liquides chauds. Versez les liquides lentement et régulièrement. Veillez à ce qu'aucune autre personne, en particulier des enfants, ne se trouve à proximité immédiate lorsque vous versez.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Utilisez une manique lorsque vous manipulez le produit ou versez des liquides.
- **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !** Essuyez immédiatement avec un chiffon approprié l'huile chaude ou tout autre liquide qui coule sur le produit ou qui s'égoutte sur la surface de cuisson.

Utilisation

- Avant la première utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Rincer à l'eau claire et sécher soigneusement.
- La surface émaillée n'est pas adaptée à la cuisson à sec. Utilisez toujours du beurre ou de l'huile de cuisson. Assurez-vous que le fond du produit est complètement recouvert avant de réchauffer des aliments.
- Avant d'enlever des aliments du produit : Laisser refroidir légèrement les aliments et le produit. C'est le temps que la pâte cuite a besoin pour se stabiliser et développer une fine couche d'air entre le produit et l'aliment.

Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, laissez le produit toujours refroidir. Ne plongez jamais le produit dans l'eau froide tant qu'il est encore chaud. Le choc de température pourrait endommager l'émail. Ne remplissez pas non plus le produit d'eau froide.
- Lavez votre produit à l'eau chaude avec du liquide vaisselle courant disponible dans le commerce.
- Faites d'abord tremper les restes de nourriture collés et retirez-les avec un grattoir en bois, une éponge ou une brosse.
- Ce produit ne va PAS au lave-vaisselle.
- Nettoyez le moule avec un produit de nettoyage doux et une lavette ou une éponge non abrasive.
- N'utilisez jamais d'objets durs, de laine d'acier et/ou de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs tels que des produits blanchissants contenant du chlore. Sinon, l'émail pourrait être endommagé.
- Si vous utilisez des ustensiles en métal, par ex. couverts en acier inoxydable, des taches noires pourraient apparaître sur la surface en émail en raison de l'abrasion du métal. Ces taches peuvent être éliminées avec un nettoyant spécial émail.
- Séchez bien le produit après le nettoyage. Afin d'éviter des taches dues au calcaire naturel, séchez le produit immédiatement après le rinçage. Assurez-vous que le produit est bien sec avant de le ranger. Les taches de calcaire peuvent être éliminées avec une solution de vinaigre dilué.
- Rangez le produit dans un endroit bien aéré et sec.
- Des rayures sur la surface émaillée ne portent pas atteinte au fonctionnement du produit. Vous pouvez continuer à l'utiliser comme vous le feriez habituellement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

(NL) (BE)

GIETIJZEREN OVENSCHAAL / MINI GIETIJZEREN OVENSCHOTELS

Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

⚠ **WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het bereiden van levensmiddelen. Het product kan in de oven worden gebruikt.
Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Specificaties

Temperatuur: tot 250 °C

Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- Het product kan tijdens het koken zeer heet worden. Gebruik pannenlappen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid.
- Plaats het hete product op een hittebestendig en vlakke ondergrond, maar niet op een onbeschermd tafelblad.
- Tijdens het koken is het van het grootste belang dat u het product niet zonder toezicht laat, als u daarin vet verwarmt. Vet kan zeer snel oververhitten en ontbranden. Probeer in geval van een vetbrand nooit om het vuur met water te blussen! Doof de vlammen met een deksel of een dikke wollen deken.
- Verwarm het product nooit als het leeg is. Anders kan het emaillen oppervlak barsten en verkleuren.
- Wij bevelen het gebruik aan van keukengerei van hittebestendige kunststof of hout.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen in het product.
- Snijd niet in het emaillen oppervlak.
- Stel het product niet bloot aan plotselinge temperatuurveranderingen. Plaats het hete product niet in heet water of op een koude/natte ondergrond. Anders kan het emaillen oppervlak worden beschadigd.
- Het product is niet geschikt voor in de magnetron.
- Het product is geschikt voor de oven! Plaats het product op een ovenrooster, maar niet direct op de boden van de oven.
- **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** De smaak en het aroma van de levensmiddelen worden niet beïnvloed door dit product.
- **VOORZICHTIG! VERBRANDINGSGEVAAR!** Wees bijzonder voorzichtig als u hete vloeistoffen uitgiet. Giet vloeistoffen langzaam en gelijkmatig in. Let op dat zich bij het uitgieten geen andere personen, met name kleine kinderen, in de directe nabijheid bevinden.
- **VOORZICHTIG! VERBRANDINGSGEVAAR!** Gebruik een pannelap als u het product hanteert of vloeistoffen uitgiet.
- **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Veeg hete olie of andere vloeistoffen, die langs het product lekken of op het kookoppervlak druppelen, direct af met een geschikte doek.

Toepassing

- Voor het eerste gebruik: Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Met schoon water afwassen en zorgvuldig afdrogen.
- Het emaillen oppervlak is niet geschikt voor droog koken. Gebruik altijd wat boter of spijsolie. Verzeker dat de bodem van het product volledig is bedekt, voordat u levensmiddelen verwarmt.
- Voordat u levensmiddelen uit het product neemt: Laat de levensmiddelen en het product iets afkoelen. Dit is de tijd die het gebakken beslag nodig heeft om zich te stabiliseren en om een luchtlaag te ontwikkelen tussen het product en de levensmiddelen.

Schoonmaken en onderhoud

- Laat het product vóór het schoonmaken altijd afkoelen. Dompel het product nooit onder in koud water, terwijl het nog heet is. De email kan worden beschadigd door de temperatuurschok. Vul het product ook niet met koud water.
- Was het product af met heet water en een gangbaar afwasmiddel.
- Laat restanten levensmiddelen eerst inweken en verwijder deze met een houten schraper, een spons of een borstel.
- Dit product is NIET geschikt voor de vaatwasmachine.
- Maak de vorm schoon met een mild schoonmaakmiddel en een niet-schurende schoonmaaklap of -spons.
- Gebruik nooit harde voorwerpen, staalwol en/of schurende of agressieve schoonmaakmiddelen, zoals chloorhoudend bleekmiddel. Anders kan de email worden beschadigd.
- Als u metaal gebruikt, zoals roestvrij stalen bestek, dan kunnen er op het emaillen oppervlak zwarte vlekken ontstaan door het afslijten van metaal. Deze vlekken kunnen worden verwijderd met een speciaal schoonmaakmiddel voor email.
- Droog het product na het schoonmaken zorgvuldig af. Droog het product direct na het afwassen af, om vlekken te vermijden, die ontstaan door natuurlijke kalkafzetting. Verzeker dat het product droog is, voordat u het opbergt. Kalkvlekken kunnen met een zuuroplossing worden verwijderd.
- Berg het product op een droge, goed geventileerde plaats op.
- Krassen van het emaillen oppervlak beïnvloeden de werking van het product niet. U kunt het verder gewoon blijven gebruiken.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.

(PL)

NACZYNIE ŻELIWNE ŻAROODPORNE / MINI ŻELIWNE NACZYNIA DO ZAPIEKANEK

Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt służy do przygotowywania potraw.
Produkt jest żaroodporny.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

Specyfikacja

Temperatura: do 250 °C

Instrukcje bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU KORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

- Podczas gotowania produkt może bardzo się nagrzewać. Używać uchwytów do garnków lub rękawic do grillowania dla swojej ochrony.
- Gorący produkt stawiać na żaroodpornej i równej powierzchni, ale nie na niezabezpieczonym blacie.
- Podczas gotowania niezwykle ważne jest, aby pilnować produktu podczas podgrzewania w nim tłuszczu. Tłuszcz może się bardzo szybko przegrzać i zapalić. W przypadku pożaru tłuszczu nigdy nie gasić ognia wodą! Płomienie zdusić pokrywką od garnka lub grubym, wełnianym kocem.
- Nigdy nie podgrzewać pustego produktu. W przeciwnym razie powierzchnia szkliwa może pęknąć i odbarwić się.
- Zalecamy używanie przyborów kuchennych wykonanych z żaroodpornego tworzywa sztucznego lub drewna.
- Nie używać w produkcie żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów.
- Nie kroić na emaliowanej powierzchni.
- Nie narażać produktu na nagłe wahania temperatury. Nigdy nie wstawiać gorącego produktu do gorącej wody ani nie stawiać na zimnych lub mokrych powierzchniach. W przeciwnym razie powierzchnia szkliwa może zostać uszkodzona.
- Urządzenie nie nadaje się do mycia w kuchence mikrofalowej.
- Produkt może być używany w piekarnikach! Produkt umieszczać na ruszcie, ale nie bezpośrednio na dnie piekarnika.
- **BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na smak i aromat potraw.
- **OSTROŻNIE! RYZYKO POPARZENIA!** Zachowywać szczególną ostrożność podczas nalewania gorących płynów. Płyn wylewać powoli i równomiernie. Upewniać się, że podczas nalewania żadne inne osoby, zwłaszcza dzieci, nie znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie.
- **OSTROŻNIE! RYZYKO POPARZENIA!** Podczas manipulowania produktem lub nalewania płynów używać uchwytu do garnków.
- **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Gorący olej lub inne płyny, które spływają po produkcie lub na powierzchnię do gotowania, należy natychmiast wycierać odpowiednią ściereczką.

Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem: Produkt czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Opłukać w czystej wodzie i dokładnie wysuszyć.
- Powierzchnia emaliowana nie nadaje się do gotowania na sucho. Zawsze używać masła lub oleju do smażenia. Przed podgrzaniem potrawy upewnić się, że całe dno produktu jest zwilżone.
- Przed wyjęciem potrawy z produktu: Poczekać, aż potrawa i produkt trochę ostygną. Jest to ilość czasu, potrzebna do ustabilizowania się pieczonego ciasta i aby między produktem a potrawą wytworzyła się warstwa powietrza.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem zawsze odczekać, aż produkt ostygnie. Nigdy nie zanurzać produktu w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorący. Na skutek szoku termicznego może dojść do uszkodzenia emalii. Produktu nie należy również napełniać zimną wodą.
- Płukać produkt ciepłą wodą z dodatkiem dostępnego w handlu płynu do mycia naczyń.
- Najpierw namoczyć resztki jedzenia i usunąć drewnianą skrobaczką, gąbką lub szczotką.
- Ten produkt NIE nadaje się do zmywarek.
- Czyścić łagodnym detergentem i nieścierną ściereczką lub gąbką.
- Nigdy nie używać twardych przedmiotów, wełny stalowej i / lub ściernych lub agresywnych środków czyszczących, takich jak np. wybielacz zawierający chlor. W przeciwnym razie szkliwo może zostać uszkodzone.
- Na przykład w przypadku używania sztućców ze stali nierdzewnej, na emaliowanej powierzchni mogą pojawić się czarne plamy z powodu ścierania metalu. Takie plamy można usunąć specjalnym środkiem do czyszczenia emalii.
- Po gruntownym oczyszczeniu należy osuszyć produkt. Wysuszyć produkt natychmiast po spłukaniu, aby uniknąć plam spowodowanych naturalnym zwapnieniem. Przed schowaniem produktu upewnić się, że jest suchy. Wapienne zacieki można usunąć roztworem octu.
- Produkt przechowywać w suchym, przewiewnym miejscu.
- Rysy na powierzchni emalii nie wpływają na funkcjonalność produktu. Można nadal z niego korzystać w normalny sposób.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

(CZ)

LITINOVÁ ZAPÉKACÍ FORMA / MINI LITINOVÉ ZAPÉKACÍ MÍSY

Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek slouží výhradně pro přípravu potravin.
Výrobek je vhodný do pečící trouby.
Výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití.

Specifikace

Teplota: do 250 °C

Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE VŠECHNY INFORMACE O BEZPEČNOSTI A POUŽÍVÁNÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Výrobek se může během vaření velmi zahřát. Pro svou ochranu použijte chňapku nebo grilovací rukavice.
- Horký výrobek umístěte na žáruvzdorný a rovný povrch, nikoli však na nechráněnou stolní desku.
- Během vaření je velmi důležité, abyste nepouštěli výrobek ze zřetele, když v něm zahříváte tuk. Tuk se může rychle přehřát a vznítit. V případě požáru tuku se nikdy nepokoušejte oheň uhasit vodou! Zaduste plameny nějakým víkem nebo hustou vlněnou dekou.
- Výrobek nikdy nezahřívejte, když je prázdný. V opačném případě může povrch skloviny prasknout a změnit barvu.
- Doporučujeme použití kuchyňského náčiní z tepelně odolného plastu nebo dřeva.
- Ve výrobku nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Neřežte do smaltovaného povrchu.
- Nevystavujte výrobek žádným náhlým teplotním výkyvům. Horký výrobek neumisťujte do horké vody ani na studený/mokrý povrch. Jinak by se mohl smaltový povrch poškodit.
- Výrobek není vhodný do mikrovlnné trouby.
- Výrobek je vhodný do trouby! Umístěte výrobek na grilovací rošt, ale ne přímo na podlahu trouby.
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Chuť a aroma vašeho jídla nejsou tímto výrobkem ovlivněny.
- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!** Buďte zvlášť opatrný, když vyléváte horké kapaliny. Kapaliny vylévejte pomalu a rovnoměrně. Při vylévání se ujistěte, že v bezprostřední blízkosti nejsou žádné další osoby, zejména děti.
- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!** Při manipulaci s výrobkem nebo při vylévání kapalin použijte hadr na hrnec.
- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Ihned vhodnou látkou otřete horký olej nebo jiné tekutiny, které stékají po hrnci nebo kapají na varný povrch.

Použití

- Před prvním použitím: Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem. Opláchněte čistou vodou a důkladně osušte.
- Smaltovaný povrch není vhodný pro suché vaření. Vždy používejte máslo nebo stolní olej. Než začnete potraviny ohřívat, ujistěte se, že je dno výrobku zcela smáčené.
- Před odebráním jídla z výrobku: Nechte jídlo a výrobek mírně vychladnout. To je doba, kterou pečené těsto potřebuje, aby se stabilizovalo a vytvořilo mezi výrobkem a jídlem vzduchovou vrstvu.

Čištění a péče

- Nechte výrobek před čištěním vždy zchladit. Nikdy neponořujte výrobek do studené vody, pokud je ještě horký. Teplotní šok by mohl poškodit smalt. Rovněž neplňte výrobek studenou vodou.
- Opláchněte výrobek horkou vodou a běžně prodávaným mycím prostředkem.
- Nejprve namočte zbytky jídla a odstraňte je dřevěnou škrabkou, houbou nebo kartáčem.
- Tento výrobek NENÍ vhodný pro myčky nádobí.
- Formu očistěte jemným čisticím prostředkem a neabrazivní čisticí utěrkou nebo houbou.

- Nikdy nepoužívejte tvrdé předměty, ocelovou vlnu a/nebo abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky, jako např. bělidlo obsahující chlór. V opačném případě by mohlo dojít k poškození smaltu.
- Používáte-li například kov, např. příbory z nerezové oceli, mohly by na povrchu smaltu vzniknout černé skvrny v důsledku kovového oděru. Tyto skvrny lze odstranit speciálním čisticím prostředkem na smalt.
- Výrobek po čištění pečlivě osušte. Výrobek ihned po opláchnutí vysušte, aby se zabránilo skvrnám způsobeným přírodní kalcifikací. Před uskladněním se ujistěte, že je výrobek suchý. Vápenné skvrny lze odstranit pomocí roztoku octa.
- Uchovávejte výrobek na suchém, dobře větraném místě.
- Škrábance na povrchu smaltu nemají vliv na funkci výrobku. Můžete jej nadále používat jako obvykle.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.

(SK)

NÁKYPOVÁ FORMA Z LIATINY / NÁKYPOVÉ MINIFORMY Z LIATINY

Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

⚠ **VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

Použitie v súlade s určením

Tento produkt slúži na prípravu potravín. Produkt je vhodný do rúry.
Produkt je určený výlučne na súkromné použitie.

Špecifikácie

Teplota: až do 250 °C

Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A UPOZORNENIA K POUŽÍVANIU PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Produkt sa môže počas varenia ohriať na veľmi vysokú teplotu. Na ochranu používajte chňapky alebo rukavice na grilovanie.
- Horúci produkt umiestňujte na tepluvzdorný rovný povrch, nie na nechránenú dosku stola.
- Je veľmi dôležité, aby ste počas varenia nenechávali produkt bez dozoru, keď sa vnútri zohrieva tuk. Tuk sa môže veľmi rýchlo prehriať a zapáliť. V prípade požiaru tuku sa nikdy nepokúšajte oheň uhasiť vodou! Plamene uhaste pokrievkou alebo hrubou vlnenou dekou.
- Produkt nikdy nezohrievajte, keď je prázdny. V opačnom prípade by sa smaltovaný povrch mohol rozbiť alebo zafarbiť.
- Odporúčame používať kuchynské náradie z tepluvzdorného plastu alebo z dreva.
- V produkte nepoužívajte žiadne špicaté ani ostré predmety.
- Do smaltovaného povrchu nerežte.
- Produkt nevystavujte žiadnym náhlym zmenám teploty. Horúci produkt nikdy nevkladajte do horúcej vody alebo na studenú/mokrý povrch. V opačnom prípade sa môže smaltovaný povrch poškodiť.
- Produkt nie je vhodný do mikrovlnnej rúry.
- Produkt je vhodný do rúry! Produkt umiestňujte na rošt, nie priamo na dno rúry.
- **VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt neovplyvňuje chuť ani arómu vašich potravín.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Pri vylievaní horúcich tekutín sa vyžaduje mimoriadna opatrnosť. Tekutiny vylievajte pomaly a rovnomerne. Pri vylievaní dbajte na to, aby sa v bezprostrednej blízkosti nezdržiavali žiadne iné osoby, predovšetkým žiadne deti.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Pri manipulácii s produktom a pri vylievaní tekutín používajte chňapku.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Horúci olej alebo iné tekutiny, ktoré sa vylejú na produkt alebo kvapnú na varnú plochu, okamžite utrite vhodnou utierkou.

Použitie

- Pred prvým použitím: Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte.
- Smaltovaný povrch nie je vhodný na suché varenie. Vždy používajte trochu masla alebo jedlého oleja. Pred ohrievaním potravín sa vždy uistite, že dno produktu je úplne pokryté.
- Pred odobratím potravín z produktu: Potraviny a produkt nechajte mierne vychladnúť. Je to čas, ktorý pečené cesto potrebuje na stabilizáciu a na vytvorenie vzduchovej medzery medzi produktom a potravinou.

Čistenie a starostlivosť

- Produkt nechajte pred čistením vždy vychladnúť. Produkt nikdy neponárajte do studenej vody, keď je ešte horúci. Teplotným šokom by mohlo dôjsť k poškodeniu smaltovanej vrstvy. Produkt neplňte ani studenou vodou.
- Produkt umyte horúcou vodou a bežným čistiacim prostriedkom.
- Najprv nechajte zvyšky potravín odmočiť a odstráňte ich drevenou škrabkou, hubkou alebo kefou.
- Tento produkt NIE je vhodný do umývačky riadu.
- Formu vyčistite jemným čistiacim prostriedkom a neabrazívnou handričkou na čistenie alebo hubkou.
- Nikdy nepoužívajte tvrdé predmety, oceľ a/alebo abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky, ako napr. chlórové bielidlo. V opačnom prípade sa smalt môže poškodiť.
- Keď používate kov, napr. nerezový príbor, z dôvodu odierania kovov sa na smaltovanom povrchu môžu objaviť čierne škvrny. Tieto škvrny môžete odstrániť špeciálnym čistiacim prostriedkom na smaltovaný povrch.
- Produkt po vyčistení dôkladne vysušte. Produkt vysušte bezprostredne po umývaní, aby ste zabránili škvrnám, ktoré vznikajú prírodným zvápenatením. Pred uskladnením sa uistite, že je produkt suchý. Škvrny od vodného kameňa môžete odstrániť octovým roztokom.
- Produkt skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- Škrabance na smaltovanom povrchu neovplyvňujú funkčnosť produktu. Naďalej ho môžete rovnako používať.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.

(ES)

FUENTE PARA HORNO DE HIERRO FUNDIDO / MINI CAZUELAS DE HIERRO FUNDIDO

Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 383280_2110 / 403868_2110, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

Uso previsto

Este producto sirve para cocinar alimentos. El producto es apto para el uso en horno.
El producto está previsto únicamente para un uso privado.

Especificaciones

Temperatura: hasta 250 °C

Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y USO PARA FUTURAS REFERENCIAS!

- El producto puede calentarse mucho durante la cocción. Utilice agarradores o guantes de horno para protegerse.
- Coloque el producto caliente sobre una superficie nivelada y resistente al calor, y no sobre una mesa sin protección.
- Durante la cocción es muy importante no descuidar el producto si calienta grasa en él. La grasa puede sobrecalentarse muy rápidamente y prenderse. ¡Si la grasa se prende, nunca intente apagar el fuego con agua! Extinga las llamas con una tapa o una manta gruesa.
- Nunca caliente el producto si está vacío. De lo contrario, la superficie esmaltada podría agrietarse o decolorarse.
- Recomendamos el uso de utensilios de cocina de madera o plástico resistente al calor.
- No utilice objetos con punta o afilados en el producto.
- No corte en la superficie esmaltada.
- No exponga el producto a fluctuaciones de temperatura repentinas. No coloque el producto caliente en agua caliente o sobre una superficie fría/mojada. De lo contrario, la superficie esmaltada podría resultar dañada.
- El producto no es apto para microondas.
- ¡El producto es apropiado para el horno! Coloque el producto sobre una rejilla, pero no directamente sobre la base del horno.
- **¡SEGURIDAD ALIMENTARIA!** El sabor y aroma de sus alimentos no se verán afectados por este producto.
- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Tenga especial cuidado al verter líquidos calientes. Vierta los líquidos lenta y uniformemente. Al verterlo compruebe que ninguna otra persona, en particular niños, se encuentre en las inmediaciones.
- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Utilice agarradores cuando manipule el producto o vierta líquidos.
- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** Con un paño adecuado, limpie inmediatamente el aceite caliente u otros líquidos que puedan derramarse del producto o gotear sobre la superficie de cocción.

Uso

- Antes del primer uso: Limpie el producto con agua tibia y un detergente suave. Enjuagar con agua limpia y secar bien.
- La superficie esmaltada no es apta para cocinar en seco. Utilice siempre un poco de mantequilla o aceite alimentario. Asegúrese de que la base del producto está completamente empapada antes de calentar alimentos.
- Antes de quitar los alimentos del producto: Deje enfriar un poco el alimento y el producto. Es el tiempo que tarda la masa horneada en estabilizarse y crear una capa de aire entre el producto y el alimento.

Limpieza y cuidado

- Deje enfriar siempre el producto antes de limpiarlo. Nunca sumerja el producto en agua fría mientras esté caliente. El esmalte podría resultar dañado por el choque térmico. Asimismo, no llene el producto de agua fría.
- Enjuague su producto con agua caliente y un detergente convencional.
- Primero, deje que los restos de comida se empapen y elimínelos con un rascador de madera, una esponja o un cepillo.
- Este producto NO es apropiado para el lavavajillas.
- Limpie el molde utilizando un detergente suave y un trapo de limpieza no abrasivo o una esponja.
- Nunca utilice objetos duros, lana de acero y/o detergentes abrasivos o agresivos como, p. ej., lejía a base de cloro. De lo contrario, el esmalte podría resultar dañado.
- Si utiliza metal, p. ej., cubiertos de acero inoxidable, podrían originarse manchas negras sobre la superficie esmaltada debido a la abrasión del metal. Estas manchas pueden eliminarse con un producto especial de limpieza para el esmalte.
- Seque bien el producto después de limpiarlo. Seque el producto inmediatamente después de lavarlo para evitar las manchas que se forman por la calcificación natural. Asegúrese de que el producto está seco antes de guardarlo. Las manchas de cal pueden eliminarse con una solución de vinagre.
- Guarde el producto en un lugar seco y bien ventilado.
- Los arañazos sobre la superficie esmaltada no afectan a la función del producto. Puede seguir utilizándolo como siempre.
- No utilice el producto si está dañado.

(DK)

GRATINFORM AF STØBEJERN / MINI STØBEJERNSFORME

Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 og downloade den.

⚠ **ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet anvendes til tilberedning af madvarer.
Produktet kan anvendes i en bageovn.
Produktet er kun beregnet til privat brug.

Specifikationer

Temperatur: op til 250 °C

Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER FOR SENERE ANVENDELSE!

- Produktet kan blive meget varm under madlavningen. Anvend grydelapper eller grillhandsker som beskyttelse.
- Sæt det varme produkt på en varmebestandig og plan overflade, men aldrig på en ubeskyttet bordplade.
- Under madlavningen er det yderst vigtigt at produktet ikke efterlades uden opsyn, når du opvarmer fedt heri. Fedt kan hurtigt bliver overophedet og selvantænde. Ved en brand i fedt må du aldrig forsøge at slukke ilden med vand! Ilden slukkes med et låg eller et tykt uldtæppe.
- Produktet må aldrig opvarmes, når det er tomt. I modsat fald kan emaljeoverfladen krakelere og blive misfarvet.
- Vi anbefaler, at der anvendes køkkenredskaber af varmebestandigt plast eller træ.
- Anvend ikke spidse eller skarpe genstande i produktet.
- Skær ikke i emaljeoverfladen.
- Udsæt ikke produktet for pludselige temperatursvingninger. Anbring aldrig det varme produkt i varmt vand eller på kolde/våde overflader. I modsat fald kan emaljeoverfladen tage skade.
- Dette produkt er ikke egnet til mikrobølgeovn.
- Produktet er beregnet til anvendelse i ovn! Anbring produktet på en grillrist og ikke direkte på ovnbunden.
- **LEVNEDSMIDDELSIKKER!** Madens smag og aroma påvirkes ikke af dette produkt.
- **FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE!** Vær specielt forsigtig, når du hælder varme væsker ud. Hæld væsken langsom og regelmæssigt ud. Vær ved udhældning afv væsker opmærksom på, at ingen andre personer, især ingen børn, er i nærheden.
- **FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE!** Benyt en grydelap ved håndtering af produktet eller væsker.
- **FORSIGTIG! BRANDFARE!** Tør straks varm olie eller andre væsker, der løber ned ad gryden eller drypper ned på komfuret, af.

Anvendelse

- Før første brug: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Skyl efter med rent vand og tørres omhyggeligt.
- Emaljeoverfladen egner sig ikke til tør madlavning. Anvend altid lidt smør eller spiseolie. Sørg for at hele produktets bund er fugtigt, før der opvarmes mad.
- Før maden tages op af produktet: Lad maden og produktet afkøle lidt. Dette er den tid, som den bagte dej har brug for til at stabilisere sig og for at udvikle et luftlag mellem produktet og maden.

Rengøring og vedligeholdelse

- Produktet skal altid afkøles lidt før det rengøres. Produktet må aldrig nedsænkes i koldt vand, så længe det stadig er varmt. Ved et sådant temperaturchok kan emaljen tage skade. Produktet må heller ikke fyldes med koldt vand.
- Vask produktet med varmt vand og almindeligt opvaskemiddel.
- Lad først madrester bløde op og fjern dem derefter med en træskraber, en svamp eller en børste.
- Dette produkt er IKKE egnet til opvaskemaskine.
- Vask formen med et mildt opvaskemiddel og en ikke-skurende vaskeklud eller svamp.
- Anvend aldrig hårde genstande, ståluld og/eller skurende eller aggressive opvaskemidler, som fx klorholdigt blegemiddel. I modsat fald kan emaljen tage skade.
- Hvis der anvendes metal, fx bestik af rustfrit stål, kan der opstå sorte pletter i emaljeoverfladen på grund af metalafskrabning. Disse pletter kan fjernes med et specielt emaljerengøringsmiddel.
- Produktet skal tørres omhyggeligt efter rengøring. Tør produktet af umiddelbart efter opvask for at undgå pletter fra naturlig kalkdannelse. Kontrollér, at produktet er tørt, før det opbevares. Kalkpletter kan fjernes med en eddikeopløsning.
- Opbevar produktet på et tørt, godt ventileret sted.
- Ridser i emaljeoverfladen påvirker ikke produktets funktion. Det kan fortsat anvendes som normalt.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.

(IT)

STAMPO IN GHISA / MINI-STAMPI IN GHISA

Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

⚠ **AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

Uso previsto

Questo prodotto serve alla preparazione dei cibi. Il prodotto è adatto per forni.
Il prodotto è destinato solo all'uso privato.

Specifiche

Temperatura: fino a 250 °C

Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D'USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare delle presine o dei guanti da cucina per proteggersi.
- Posizionare il prodotto caldo su una superficie resistente al calore e piana, ma non su un piano non protetto.
- Durante la cottura, è estremamente importante non trascurare il prodotto quando vi si riscaldano i grassi. Il grasso può surriscaldarsi molto rapidamente e accendersi. Se del grasso dovesse incendiarsi, non cercare mai di spegnere il fuoco con l'acqua! Soffocare le fiamme con un coperchio o con una coperta di lana spessa.
- Non riscaldare mai il prodotto quando è vuoto. In caso contrario, la superficie smaltata potrebbe incrinarsi e scolorirsi.
- Si consiglia di utilizzare utensili da cucina in plastica resistente al calore o in legno.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati nel prodotto.
- Non tagliare nella superficie smaltata.
- Non esporre il prodotto ad improvvisi sbalzi di temperatura. Non mettere il prodotto caldo in acqua calda o su una superficie fredda/bagnata. In caso contrario, la superficie smaltata potrebbe subire danni.
- Il prodotto non è adatto per il microonde.
- Il prodotto è adatto per i forni! Collocare il prodotto su una griglia, ma non direttamente sul fondo del forno.
- **PER ALIMENTI!** Il gusto e l'aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.
- **CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI!** Prestare particolare attenzione quando si versano liquidi caldi. Versare i liquidi lentamente e in modo uniforme. Mentre si versa, assicurarsi che non vi siano altre persone, soprattutto bambini, nelle immediate vicinanze.
- **CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI!** Utilizzare una presina quando si maneggia il prodotto o si versano i liquidi.
- **CAUTELA! PERICOLO DI INCENDIO!** Pulire subito con un panno adatto l'olio caldo o altri liquidi che scorrono sul prodotto o che gocciolano sulla superficie di cottura.

Utilizzo

- Prima del primo utilizzo: Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato. Risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente.
- La superficie smaltata non è adatta per la cottura a secco. Usare sempre un po' di burro o di olio da cucina. Prima di riscaldare i cibi, assicurarsi che il fondo del prodotto sia completamente bagnato.
- Prima di rimuovere i cibi dal prodotto: Lasciare raffreddare leggermente i cibi e il prodotto. Questo è il tempo necessario perché l'impasto cotto si stabilizzi e perché si sviluppi uno strato d'aria tra il prodotto e i cibi.

Pulizia e manutenzione

- Lasciar raffreddare sempre il prodotto prima della pulizia. Non immergere mai il prodotto in acqua fredda quando è ancora caldo. Lo smalto potrebbe subire danni da shock termico. Non riempire il prodotto nemmeno con acqua fredda.
- Risciacquare il prodotto con acqua calda e normale detersivo.
- Lasciare prima in ammollo i residui di cibo e poi rimuoverli con un raschietto di legno, una spugna o una spazzola.
- Questo prodotto NON è adatto per lavastoviglie.
- Pulire lo stampo con un detergente delicato e un panno o una spugna non abrasivi.
- Non usare mai oggetti duri, lana d'acciaio e/o detergenti abrasivi o aggressivi come la candeggina contenente cloro. In caso contrario, non si escludono danni allo smalto.
- Se si usa del metallo, per esempio posate in acciaio inox, sulla superficie smaltata potrebbero apparire delle macchie nere a causa dell'abrasione del metallo. Queste macchie possono essere rimosse con un detergente speciale per lo smalto.
- Asciugare accuratamente il prodotto dopo la pulizia. Asciugare il prodotto subito dopo il risciacquo per evitare macchie causate dalla naturale calcificazione. Assicurarsi che il prodotto sia asciutto prima di conservarlo. Le macchie di calcare possono essere rimosse con una soluzione di aceto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ben ventilato.
- I graffi sulla superficie smaltata non influiscono sul funzionamento del prodotto. Si può continuare a usarlo come di consueto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

(HU)

ÖNTÖTTVAS SÜTŐEDÉNY / MINI ÖNTÖTTVAS FELFÚJT FORMÁK

Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

Rendeltetésszerű használat

A termék élelmiszerek elkészítésére alkalmas. A termék sütőben használható.
A termék kizárólag magáncélra használható.

Termékjellemzők

Hőmérséklet: max. 250 °C

Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- A termék a főzés során nagyon felforrósodhat. Saját védelme érdekében használjon edényfogó ruhát vagy sütőkesztyűt.
- A terméket forró állapotban helyezze hőálló, sima felületre, ne tegye rá a védtelen asztallapra.
- A főzés során különösen fontos, hogy a terméket ne hagyja felügyelet nélkül, ha abban zsiradékot hevít. A zsiradékok nagyon gyorsan túlhevülnek és lángra kapnak. Zsiradékok meggyulladása esetén a tüzet soha ne próbálja meg vízzel eloltani! Fojtsa el a lángokat egy fedővel vagy egy vastag pamutpokróccal.
- Ne melegítse a terméket, ha az üres. Ilyen esetben a zománcozott felület lepattoghat és elszíneződhet.
- Javasoljuk, hogy hőálló műanyagból vagy fából készült konyhai eszközöket használjon.
- A termékben ne használjon helyes vagy éles tárgyakat.
- Ne vágjon bele a zománcozott felületbe.
- Ne tegye ki a terméket hirtelen hőmérsékleti ingadozásoknak. A terméket forró állapotban ne tegye forró vízbe vagy hideg/nedves felületre. Az kárt tehet a zománcozott felületben.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- A termék sütőben használható! A terméket helyezze grillrácsra, ne a sütő aljára.
- **ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nincs hatással az élelmiszerek ízére és aromájára.
- **VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** Forró folyadékok kiöntése során legyen különösen elővigyázatos. A folyadékokat lassan és egyenesen öntse ki. A kiöntés során ügyeljen arra, hogy más személyek, különösen gyermekek ne tartózkodjanak a közvetlen közelben.
- **VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** A termék kezelése vagy folyadékok kiöntése során használjon egy edényfogót.
- **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** A forró olajat vagy más folyadékot, amely lefolyik a termékről, vagy a főzőfelületre csöpög, azonnal törölje le egy megfelelő ruha segítségével.

Használat

- Mielőtt először használná: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel. Öblítse le tiszta vízzel és törölje alaposan szárazra.
- A zománcozott felület száraz sütésre nem alkalmas. Használjon némi vajat vagy étolajat. Gondoskodjon arról, hogy a termék alján a zsiradék teljes mértékben eloszlott, mielőtt élelmiszereket hevítene benne.
- Mielőtt az ételt a termékből kivenné: Várja meg, míg az étel a termékben kissé lehűl. Ez az az idő, amelyre a sült tésztának szüksége van a megszilárdulásra, és arra, hogy egy légréteg képződhessen a termék és az étel között.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt hagyja a terméket lehűlni. A terméket soha ne tegye hideg vízbe, amíg az még forró. A hőmérsékleti különbség következtében a zománc megsérülhet. A termékbe ne is töltsön hideg vizet.
- A terméket öblítse át forró vízzel és hagyományos mosogatószerrel.
- Várja meg, míg az ételmaradékok megpuhulnak, majd távolítsa el azokat egy fából készült spatulával, szivaccsal vagy kefével.
- A termék mosogatógépben NEM mosható.
- A formát tisztítsa meg lágy mosogatószerrel és egy nem karcoló mosogatórongggyal vagy szivaccsal.
- Soha ne használjon kemény tárgyakat, acélgyapotot és/vagy súroló hatású vagy durva tisztítószereket pl. klórtartalmú fehérítőt. Azok kárt tehetnek a zománcban.
- Ha fémet, pl. nemesfém evőeszközöket használ, azok a zománcozott felületen a fém lekopása miatt fekete foltokat hagyhatnak. Ezek a foltok speciális zománctisztító szerrel eltávolíthatók.
- A tisztítás után törölje a terméket alaposan szárazra. A természetes vízkőoltképződés megelőzése érdekében a terméket a mosogatás után közvetlenül törölje szárazra. Tárolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a termék száraz-e. A vízkőlerakódások ecetes oldattal eltávolíthatók.
- A terméket száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- A zománcfelületen lévő karcolások nincsenek hatással a termék használhatóságára. A termék ettől továbbra is használható.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.

(SI)

LITOŽELEZNI MODEL ZA NARASTKE / MINI LITOŽELEZNI MODELČKI ZA NARASTKE

Kratka navodila

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 383280_2110 / 403868_2110 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ **OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek se uporablja za pripravo hrane. Izdelek je primeren za uporabo v pečici.
Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo.

Specifikacije

Temperatura: do 250 °C

Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- Izdelek se med kuhanjem lahko zelo segreje. Za zaščito uporabite krpo za lonce ali rokavice za žar.
- Vroči izdelek položite na toplotno odporno in ravno površino, vendar ne na nezaščiteno mizo.
- Med kuhanjem je izjemno pomembno, da izdelka ne pustite brez nadzora, ko v njem segrevate maščobo. Maščoba se lahko zelo hitro pregreje in vname. V primeru požara z maščobo, ognja nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo! Zadušite plamen s pokrovom ali debelo volneno odejo.
- Izdelka ne segrevajte, če je prazen. V nasprotnem primeru lahko emajlirana površina razpoči in se razbarva.
- Priporočamo uporabo kuhinjskih pripomočkov iz toplotno odporne plastike ali lesa.
- V izdelku ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov.
- Toda ne režite na površini iz emajla.
- Izdelka ne izpostavljajte nenadnim spremembam temperaturam. Vročega izdelka ne postavljajte v vročo vodo ali na hladno/mokro površino. V nasprotnem primeru bi se lahko površina iz emajla poškodovala.
- Izdelek ni primeren za mikrovalovno pečico.
- Izdelek je primeren za pečico! Izdelek položite na rešetko, vendar ne neposredno na dno pečice.
- **VARNO ZA ŽIVILA!** Ta izdelek ne vpliva na okus in aromo hrane.
- **PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!** Bodite še posebej previdni pri točenju vročih tekočin. Tekočine vlivajte počasi in enakomerno. Pazite, da pri izlivanju v neposredni bližini ni drugih oseb, zlasti otrok.
- **PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!** Pri rokovanju z izdelkom ali nalivanju tekočine uporabite držalo za lonec.
- **PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!** Vroče olje ali druge tekočine, ki stečejo po izdelku navzdol ali po kuhalni površini, takoj obrišite s primerno krpo.

Uporaba

- Pred prvo uporabo: Izdelek čistite s toplo vodo in blagim detergentom. Sperite s čisto vodo in previdno posušite.
- Površina iz emajla ni primerna za suho kuhanje. Vedno uporabite malo masla ali jedilnega olja. Pred segrevanjem hrane se prepričajte, da je dno izdelka popolnoma namaščeno.
- Preden odstranite hrano iz izdelka: Pustite, da se hrana in izdelek nekoliko ohladijo. To je čas, ki je potreben, da se pečeno testo stabilizira in razvije plast zraka med proizvodom in hrano.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi. Izdelka nikoli ne potapljajte v mrzlo vodo, ko je še vroč. Zaradi temperaturnega šoka se lahko poškoduje emajl. Izdelka prav tako ne polnite s hladno vodo.
- Izdelek operite z vročo vodo in običajnim sredstvom za pomivanje posode.
- Najprej pustite, da se ostanki hrane namočijo in jih potem odstranite z lesenim strgalom, gobico ali čopičem.
- Ta izdelek NI primeren za pomivalne stroje.
- Kalup očistite z blagim detergentom in neabrazivno čistilno krpo ali gobo.
- Nikoli ne uporabljajte trdih predmetov, jeklene volne in/ali abrazivnih ali agresivnih čistil, kot je npr. belilo, ki vsebuje klor. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje emajl.
- Če uporabljate kovino, npr. jedilni pribor iz nerjavečega jekla, se lahko na površini emajla pojavijo črne pike zaradi drgnjenja kovin. Te madeže lahko odstranite s posebnim čistilom za emajl.
- Izdelek po pomivanju skrbno posušite. Izdelek posušite takoj po izpiranju, da se izognete madežem, ki jih povzroča naravno nabiranje vodnega kamna. Pred shranjevanjem poskrbite, da je izdelek suh. Madeže iz vodnega kamna lahko odstranite z raztopino s kisom.
- Izdelek hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru.
- Praske na površini iz emajla ne vplivajo na delovanje izdelka. Uporabljate ga lahko še naprej, kot običajno.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 383280_2110 / 403868_2110
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09173 A-D, HG09174 A-D
Version: 06/2022